

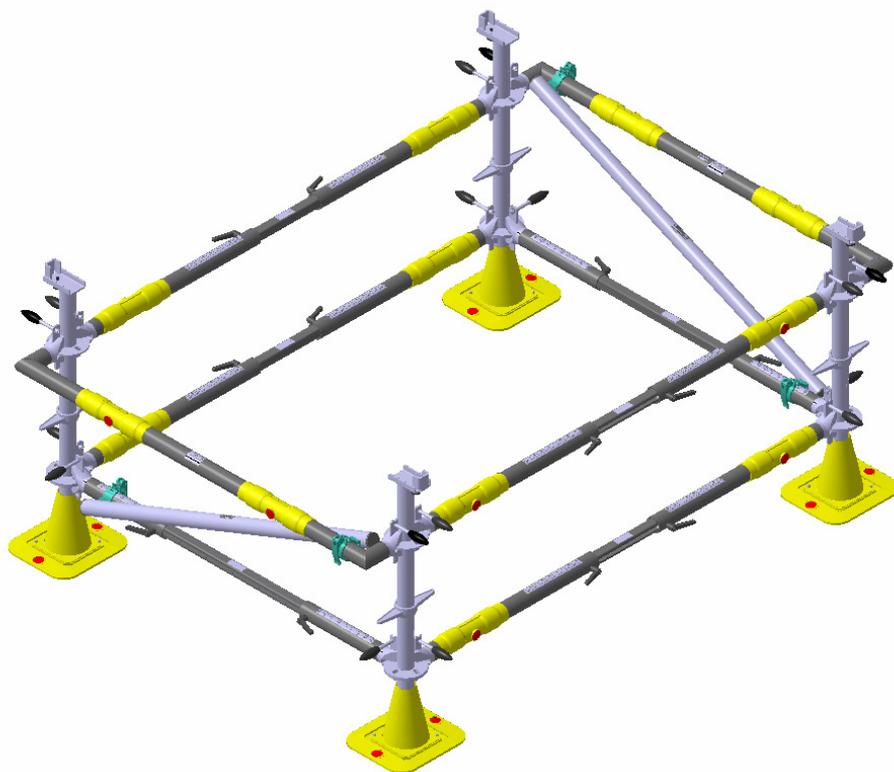
83 30 5 A34 DE6

JA

サポート



取扱説明書原本翻訳版



Hersteller / Manufacturer:

CON 4 TOOLS GmbH
Turnstraße 11
42289 Wuppertal
Germany

www.con4tools.de
office@con4tools.de

1.	安全性	
1.1	一般指示	4
1.2	シンボルの凡例	5
1.3	標識	6
1.4	納入範囲	7
1.5	安全上の注意	8
2.	テクニカルデータ	
2.1	作動条件	10
2.2	テクニカルデータ	10
3.	用途	
3.1	使用目的	11
3.2	ツールでの操作方式	12
3.3	初回使用および安全な取扱い	13
3.4	取外し	19
3.5	作業の終了とツールの保管	25
4.	メンテナンス	
4.1	定期的点検とメンテナンス	26
4.2	トラブルシューティング	26
5.	サービス	
5.1	廃棄	27

1.1 一般指示

技術水準

このツールは、最新の技術水準に適合しています。本製品が正しく機能するためには、適正かつ安全な操作を行う必要があります。

技術的変更

当社は、品質を保証するため、技術開発や製品改良により予告なしに技術変更を行う権利を留保します。



取扱説明書を読む

ツールを使用する前に、本取扱説明書をよく読み、理解する必要があります。本取扱説明書は、いつでも参照できるようにこの製品を使用する場所に保管する必要があります。

取扱い

正しい操作に必要なすべての取扱いについては、本取扱説明書に記載されています。製造元が許可する以外の作業方法は実施しないでください。

不具合

不具合が発生した場合、当該の是正措置について説明が記載されている場合にのみ、これらの不具合をご自身で修正することができます。

保証

不適切な修理を行ったり、純正品でない交換部品を使用したことが原因で生じた損傷に対しては、弊社は一切の損害補償責任を負いません。

電池の液漏れや電池切れは、製品の欠陥を表すものではありません。

ツールの誤操作による装置の損傷については、保証は適用されません。

使用環境

腐食性の液体、油脂のない作業領域でツールを使用することに注意してください。

➡ 6.3 適合宣言

本ツールは、最新技術水準に従って検査および製造されています。



ツールの損傷の危険

本ツールは、規定の目的に即した使用範囲でのみ使用することができます。ツールの誤用または規定目的以外のその他の使用は、明示的に禁止されています。所有者であるあなたご自身と貴社の作業者がツールを正しく取り扱っていることを確認してください。



ケガをする危険

本取扱説明書、ならびに使用国および使用場所で適用される遵守する必要がある事故防止法規制のほか、安全かつ適切な作業を行うための一般（認識されている）規則にも従う必要があります。

専門作業員

適切な訓練を受け、指導を受けた作業員のみが、各車両と車両コンポーネントの / 修理およびメンテナンスを行うことができます。

さらに、これらの作業者は、ツールを使用して実行する作業について、証明書を伴う適切なトレーニングに参加する必要があります。

1.2 シンボルの凡例

本取扱説明書には、国際的に適用されている警告標識、危険に関する注意標識、一般的な禁止標識でマークされているセクションが含まれています。個々のシンボルの意味は下記の通りです。全ての指示と安全規則を遵守してください

	取扱説明書に従う		警告! 危険あり		方向を示す矢印
	一般事項を遵守する		警告! 手を挟み込む危険		時計回りに回す
	保護手袋を着用する		警告! 吊り上げられた荷重		反時計回りに回す
	安全靴を着用する		以下に注意してください	XX Nm	締め付けトルクを遵守する
	安全ヘルメットを着用する		具体的内容を示す矢印		
	禁止! 重い荷重をかけないこと		詳細については、 ...の項を参照		

1.3 標識

A Abstützung
B 83 30 5 A34 DE6 (91)
C Serien-Nr.: XXX , KW: XX/XX
D Min.Tragfähigkeit: 55 kg
E Max.Tragfähigkeit: 1000 kg
F Eigengewicht: 88,6 kg
G CON 4 TOOLS GmbH
 Turnstraße 11, 42289 Wuppertal, Germany
H Nur verwenden mit
 83 30 5 A22 6C7

I



TÜVRheinland
ZERTIFIZIERT

Bauart geprüft
 Sicherheit
 Regelmäßige
 Produktions-
 überwachung

www.tuv.com
 ID XXXXXXXXXX

- A メーカー製品ラベル
- B メイングループの品番
- C シリアルナンバー/製造日
- D 最小 定格荷重
- E 最大 定格荷重

- F 自重
- G 製造元住所
- H 注記
- I 型式証明書

J



Max. Traglast 1.000 kg

K

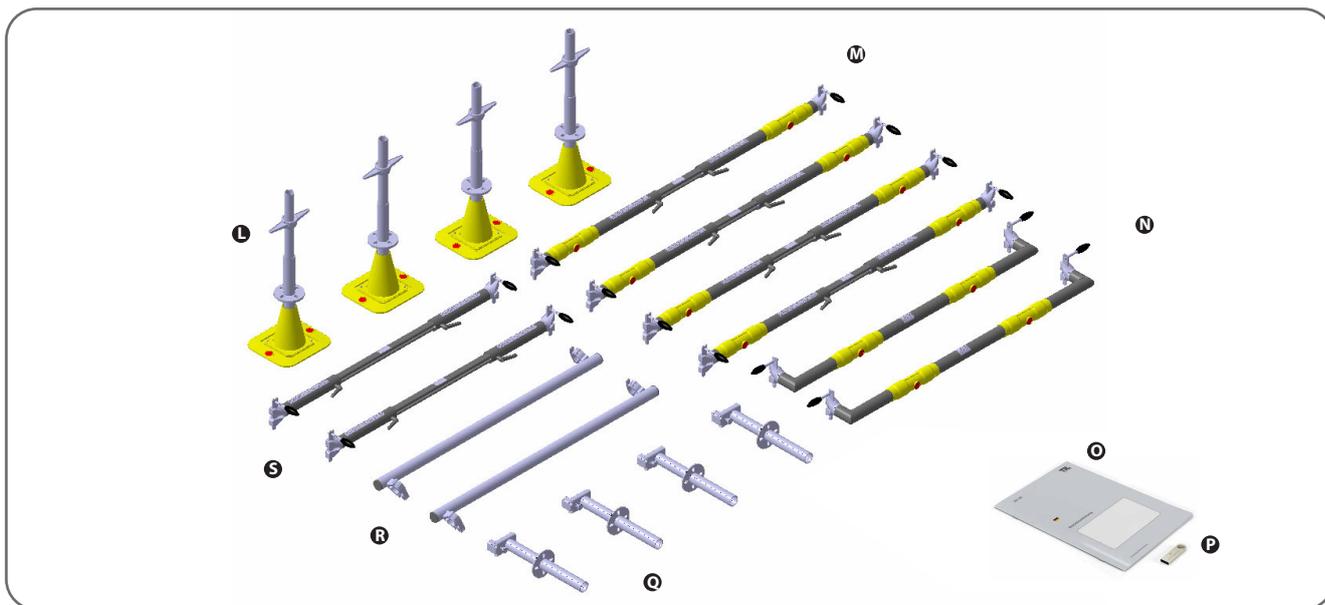


Achtung!

- Ausschließlich auf ebenem befestigtem Untergrund benutzen
- Ordnungsgemäßen Sitz der Verbindungselemente sicherstellen
- Schnellspanner der Längenausgleiche festziehen

- J シンボルと定格荷重の標識
- K 使用上の注意事項の標識

1.4 納入範囲



L (4x) 一体型管状鋼サポート付きスタンド
(83 30 5 A34 DE6_A)

M (4x) ストラット 1 (83 30 5 A34 DE6_C)

N (2x) アングルストラット (銘板および型式証明印付き)

O (2x) 取扱説明書 (DE、GB)

P 多言語版取扱説明書を含むUSBステック

Q (4x) トラスアダプター

(83 30 5 A34 DE6_B)

R (2x) ダイアゴナルストラット (83 30 5 A34 DE6_E)

S (2x) ストラット 2 (83 30 5 A34 DE6_D)

1.5 安全上の注意



本ツールは、原則的にメーカーが規定した用途にのみ使用することが承認されています。

このツールは、本取扱説明書に記載されている作業にのみ使用することができます。ツールを誤用しないでください。不適切に使用した場合、安全性は保証されません。このツールには、BMWが承認した高電圧バッテリーのみを載せることができます。指定された定格荷重1,000kgを超えてはなりません。



注意
不適切なアクセサリによる物的損害および人身傷害の危険

純正ツールおよび純正アクセサリを使用しなかった場合、安全上の危険性が高まります。純正アクセサリとBMWが承認したアクセサリのみを使用することができます (BMWリペアマニュアルを参照)。

ツールに変更を施すことはできません。製造者は、ツールの改造または変更により生じた人身傷害または物的損害について、一切の責任を負いません。



注意
物的損害および人身傷害の危険

修理を行う前に、安全上の注意を読み、理解する必要があります。

従わなかった場合、重傷を招くおそれがあります。



安全靴を着用する (ISO 20345準拠、ページ2)。



切り傷から保護するため、保護手袋を着用する。



落下するものから保護するため、安全ヘルメットを着用してください。



圧挫損傷および重傷の危険。

圧挫損傷の危険が生じないように、手および足を配置してください。

特に荷重を下ろすときは注意してください。



注意
吊り上げられた荷重による危険

ツールが適切に取り付けられ、位置合わせされている場合にのみ、高電圧バッテリーを置きます。清潔で乾燥した、平坦で硬い地面にのみ設置してください。

ツールは、負荷がかかった状態で移動または振じったり、張力をかけてはなりません。

適切な器具で固定されていない状態で、持ち上げられた荷重の下で作業を行わないでください。



禁止
重すぎる荷重は使用しないでください。

このツールは、最大許容荷重1,000kgにのみ使用することができます。

このツールは、BMWによって承認された荷重にのみ使用されることを確認してください。



不具合が生じている場合は、ツールを使用しないでください。
サービスにご連絡ください(➡ 5.2)。



注意
物的損害および人身傷害の危険

訓練を受けていない、または指導を受けていない作業員がツールを取り扱うことは禁止されています。このツールは、訓練を受けていない作業員に貸与することはできません。

訓練を受け、指導を受けた作業員のみがこのツールを取り扱うことを確認してください!



荷物を昇降させる際は、障害物にぶつからないように注意してください。



リフト台に人を乗せて輸送したり、支持された荷物に登ったりすることは禁止されています。



オペレータ作業員がこの取扱説明書を使用できるように保管されていることを確認してください。

すべてのオペレーターが初回始動前に本取扱説明書をよく読み、理解している必要があります。本取扱説明書は、いつでも参照できるようにこの製品を使用する場所に保管する必要があります。



BMW AGのリペアマニュアルに従ってください。
リペアマニュアルに記載されている指示は、必ず遵守する必要があります。



各国で適用される事故防止規則を遵守してください。

本取扱説明書、ならびに使用国および使用場所で適用される遵守する必要がある事故防止法規制のほか、安全かつ適切な作業を行うための一般的に認識されている規則にも従う必要があります。

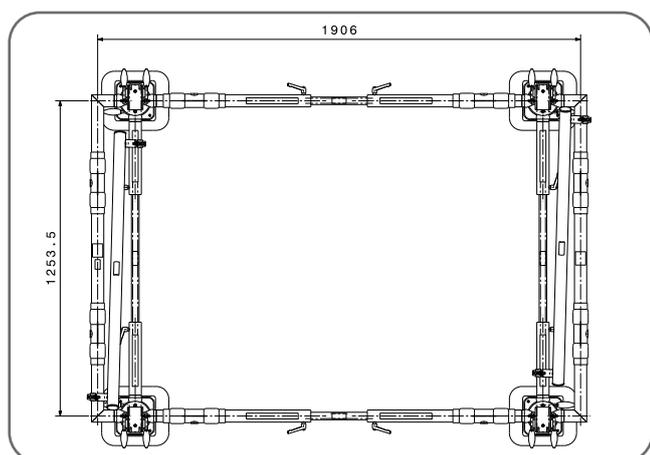
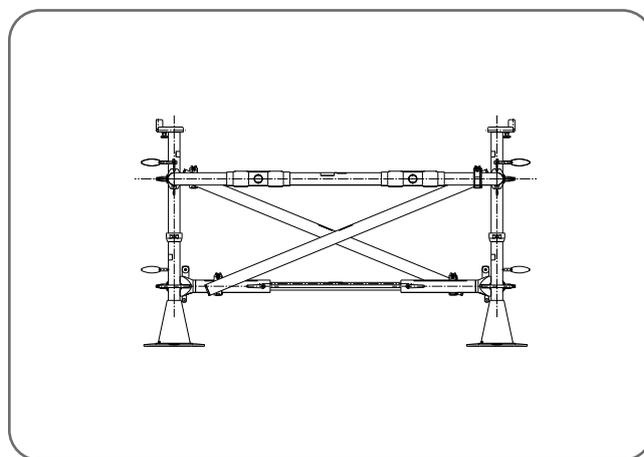
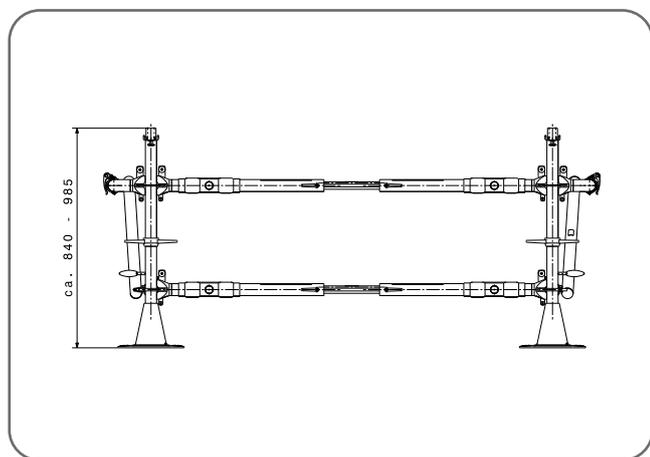


ツールの銘板と標識に従ってください。使用前に、標識を含み、ツールを目視点検する必要があります。ツールは、絶対に投げたり、落としたりしないでください。

2.1 技術仕様

品番	83 30 5 A34 DE6
重量	88.6 kg
最小定格荷重	55 kg
最大定格荷重	1.000 kg
寸法 (幅 x 高さ x 奥行) mm	約 1750 x 840 - 985 x 1253.5
温度	-20 °C ~ +60 °C / -4 °F ~ 140 °F

2.2 テクニカルデータ



幅: 1.906 mm
全高: 840 ~ 985 mm
奥行: 1.253,5 mm

3.1 使用目的

このツールは、高電圧バッテリーを下ろし、一時的に保管するために使用します。

規定の目的に即した使用

本ツールは、BMW AGが指定する通り、最低荷重 55 kgおよび最大荷重 1.000 kgを持ち上げるためのみ使用します。

不適切な使用

ツールに表記されている耐荷重1000kgは、ツールに乗せることができる最大定格荷重です。このツールは、その他の目的に使用しないでください。

このツールは、収納および保管するためのみ使用してください。

作業用プラットフォームとして使用しないでください。



荷重の危険領域に人がいる場合は、ツールを昇降することは禁止されています。



昇降中の荷物の下に立ち入ることは禁止されています。



荷重が載っている状態で、トラスアダプターからキャッチを外す、およびクランプウェッジとクランプレバーをストラットからを外すことは禁止されています。

ツールを組み立てる際は、ツール自体またはリフト台のいずれかによってオペレーターが危険にさらされていないことを確認してください。

荷物の昇降はゆっくりと慎重に行う必要があります。

特殊雰囲気(高湿度、塩性、苛性、塩基性)でツールを使用する前に、製造元に相談してください。



ツールが故障している場合は、直ちに使用を停止してください。



BMW AGが承認した高電圧バッテリーのみをサポートに配置することができます。

3.2 ツールでの操作方式



ケガをする危険

ツールは、押しつぶされる危険がないように配置する必要があります。



耐荷重

ツールを使用する際は、定格荷重1000kgを超えないことを確認してください。さらに、最低荷重 55 kg を適用する必要があります。



安定した設置

サポートは、平坦で硬く、水平の地面にのみ使用することができます。床には、ツールを含め、床にかかる荷重に対して適切な強度が必要です。



設置領域

設置領域には、ツールと対応するパレットトラック用に十分なスペースが必要です。避難経路と移動経路、および旋回範囲までの距離が十分に確保されている必要があります。移動経路が妨げられてはなりません（各使用国で適用される法規制および基準に従ってください）。設置面をマークしてください。



責任を担う事業者は、ツールを取り扱うための適切な指示書を作成し、作業員が使用できるように提供する必要があります（取扱説明書）。



保証

不適切な修理を行ったことが原因で生じた損傷に対して、弊社は一切の損害補償責任を負いません。



ジグの誤操作によりデバイスの損傷を招き、保証が無効になります。



付属のストラットのみを使用してください。

3.3 初回使用および安全な使用

用途に必要な特殊ツール:

製品番号:	製品名:
81 22 2 184 136	可動式リフト台
83 30 5 A16 8C6	可動式リフト台
81 22 2 294 519	アダプター (6x リフト台脚部)
83 30 5 A22 6C7	アダプター (3x ロングトラバース)



BMWのリペアマニュアルに従ってください。BMWの規定に従って、高電圧バッテリーを取外しおよび持ち上げを行ってください。



使用する前に、サポートとアクセサリに目に見える損傷がないか点検してください。損傷が見つかった場合は、絶対にサポートまたはアクセサリを使用しないでください。



可動式リフト台の許容可搬重量を考慮してください。



リフト台は、最低高さでのみ移動させることができます。



移動中はリフト台と荷重を常に監視してください。



荷重を下ろす前に組付けを点検する

リフト台を引き出す際は、高電圧バッテリーとフレームを常に監視する必要があります。接触しないよう注意しながら、フレーム内側および外側のみを移動させます。抵抗が生じたり、問題が発生した場合は、作業を直ちに中断し、荷重を固定してください。



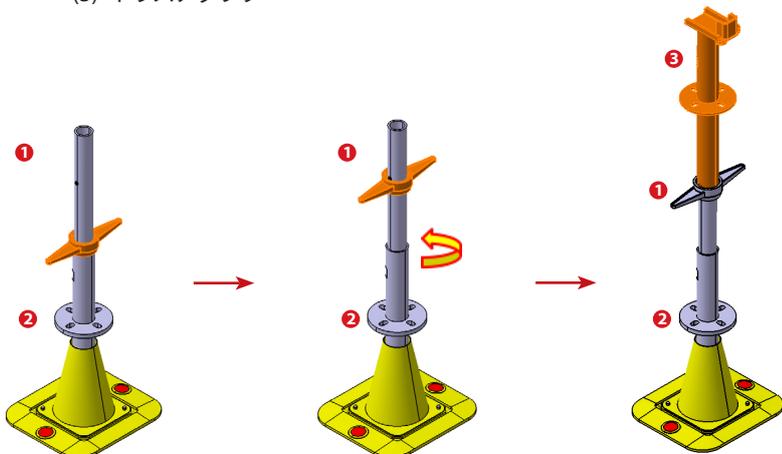
据付けおよび運転する際は、各使用国で適用される法規制を遵守してください。



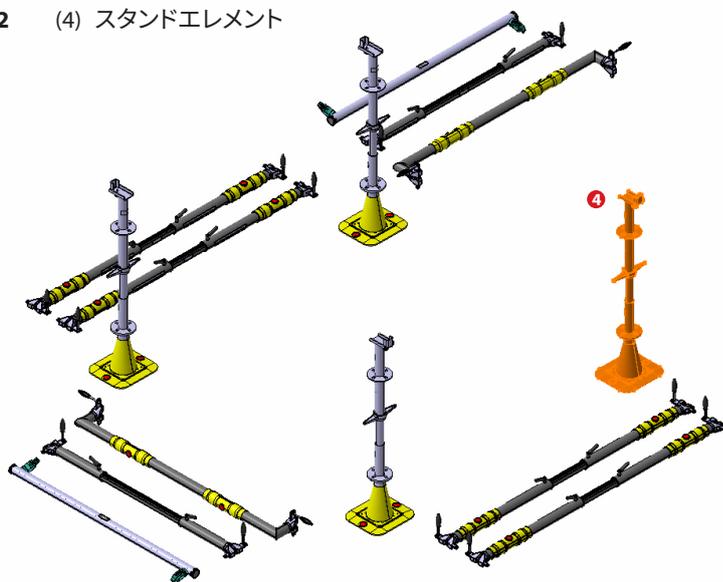
次の作業手順は、常に補助作業員と共に2名で行い、訓練を受け、指導された作業員が実行する必要があります。

3.3 初回使用および安全な取扱い

- 3.3.1 (1) スタンド
(2) 鋼管サポート
(3) トラスアダプター



- 3.3.2 (4) スタンドエレメント



3.1.1

統合型鋼管サポート (83 30 5 A34 DE6_A) を使用して4つの脚部を最大高さに設定し、トラスアダプター (83 30 5 A34 DE6_B) をはめ込みます。

3.3.2

その後、準備した4つのスタンドエレメントがサポート「83 30 5 A34 DE6」の他のコンポーネントとともに、使用できるように配置します。



スタンドは常に垂直になっている必要があります。

3.3.3

高電圧バッテリーを固定したパレットトラックは、危険や障害物がなく、避難経路および移動経路を妨げないように、適切な位置に駐車してください!床が平坦で硬く、水平であることを確認してください。

さらに、後続する作業手順でパレットトラックを伸縮させるために、十分なスペースを確保する必要があります。

3.3.4

4つのスタンドエレメントを外側のクロスバー (83 30 5 A22 6C7) の下にそれぞれ配置します。その後、トラスアダプターを差し込み、負荷がかからないように配置します。



トラスアダプター (83 30 5 A34 DE6_B) をクロスビームに取り付ける際に、ロックボルトが正しく固定されていることを確認してください。

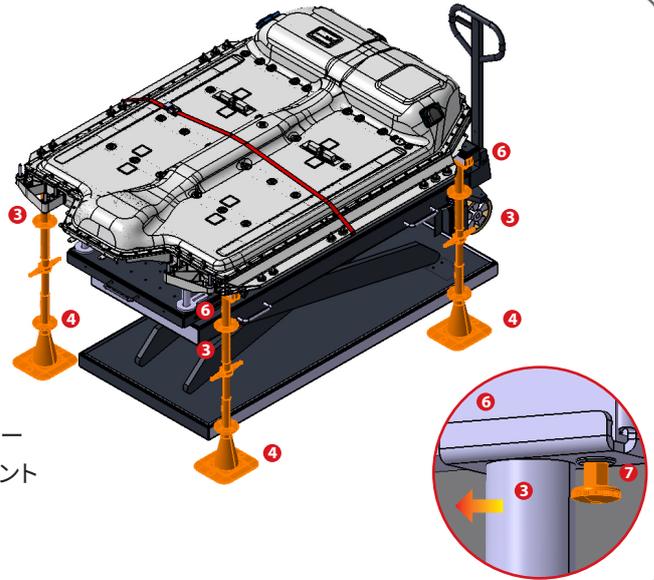
3.3.5

4本のストラット 1 (83 30 5 A34 DE6_C) (長辺部材、2x 各面) をスタンドエレメントの鋼管サポートリングプレートとトラスアダプターリングプレート (83 30 5 A34 DE6_B) に連結します (83 30 5 A34 DE6_A)。

重要: 取り付けるには鋼管サポートのリングプレートを位置合わせします。

固定する際は、事前にクランプレバーを緩めて、取付けが長さ調整およびクランプウェッジで行えるようにします。クランプウェッジを配置し、正しく取り付けられていることを確認します。スタンドエレメントが固定して配置され、ストラットの長さが揃うまで、パレットトラックをゆっくりと下げます。クランプウェッジをセットハンマー (ハンマー) で打ち込みます。その後、ストラット 1 (83 30 5 A34 DE6_C) のクランプエレメントを締め付ける必要があります。

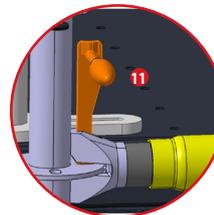
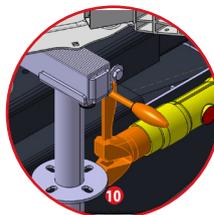
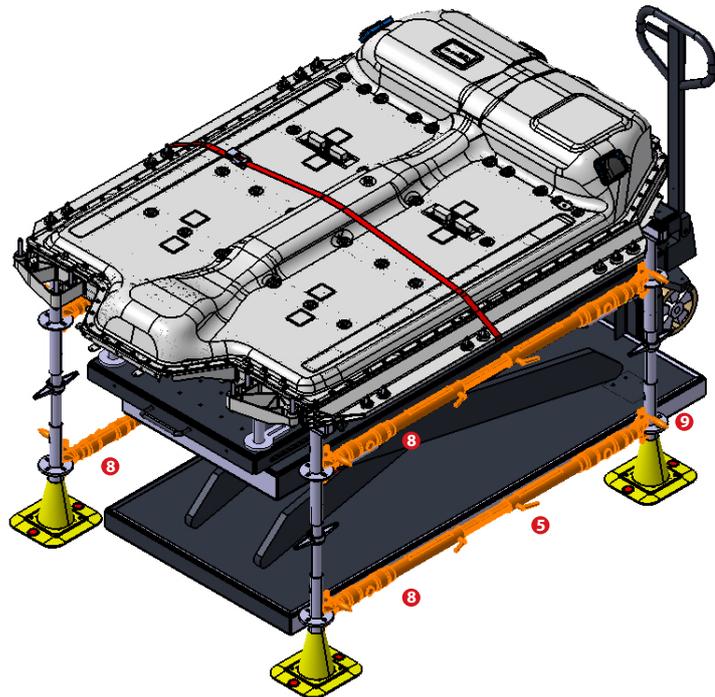
3.3.4



- (3) トラスアダプター
- (4) スタンドエレメント
- (6) トラバース
- (7) ロックボルト

3.3.5

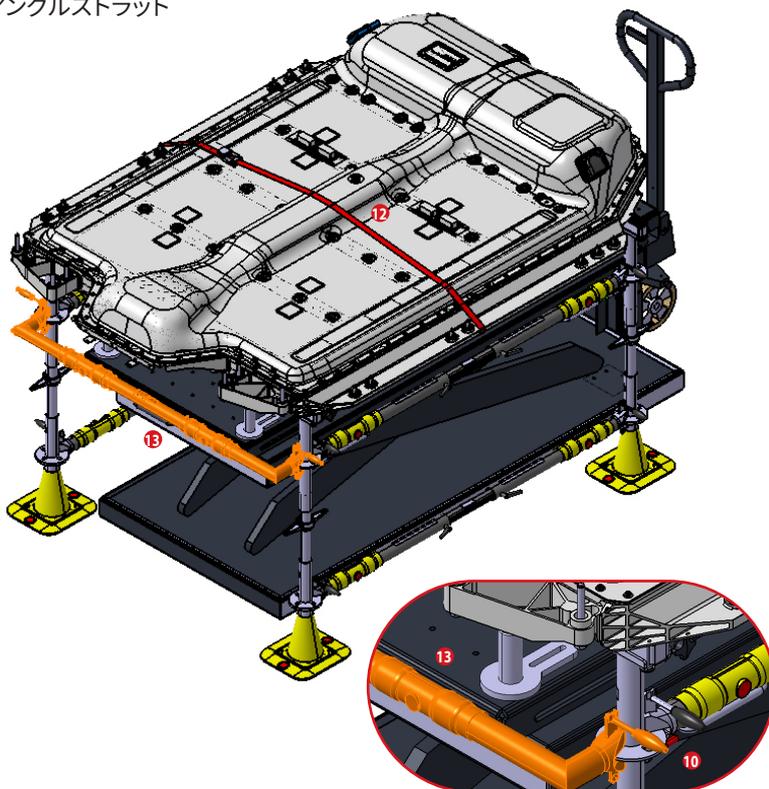
- (5) クランプレバー
- (8) ストラット 1
- (9) 鋼管サポートリングプレート
- (10) トラスアダプターリングプレート
- (11) クランプウェッジ



3.3 初回使用および安全な取扱い

3.3.6

- (10) トラスアダプターリングプレート
- (12) ラチェット固縛ストラップ
- (13) アングルストラット



3.3.6

アングルトラバース (83 30 5 A34 DE6) の前面をトラスアダプターのリングプレート (83 30 5 A34 DE6_B) と接続します。



セットハンマーをご用意ください。

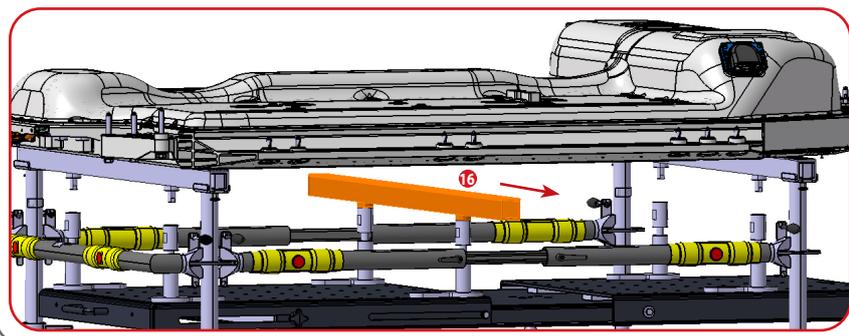
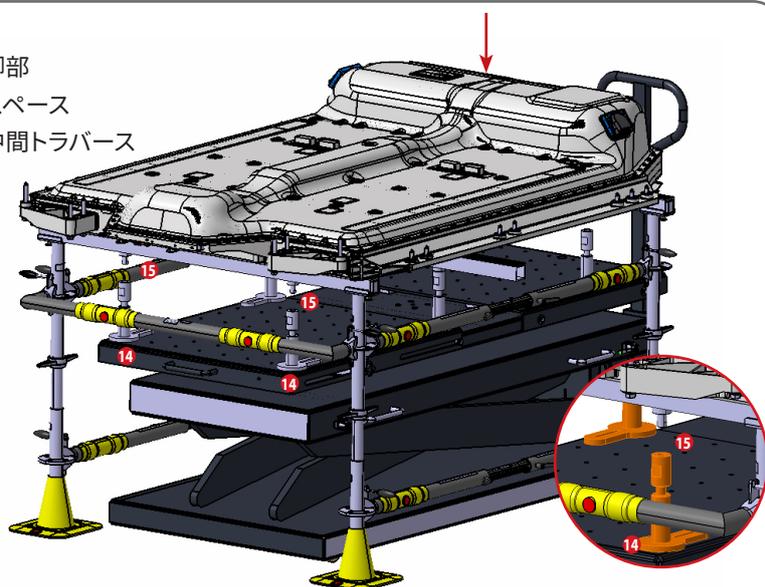
次に、パレットトラックに高電圧バッテリーを固定していたラチェット固縛ストラップを取り外します。

3.3.7

中間トラバースを取り外すには、外側トラバース (83 30 5 A22 6C7) と脚部 (81 22 2 294 519) の下に空きスペースができるまで、パレットトラックをゆっくりと下げます。

3.3.7

- (14) 脚部
- (15) スペース
- (16) 中間トラバース



3.3.8

高電圧バッテリーをラチェット固縛ストラップでトラバース (83 30 5 A22 6C7) に固定します。



ラチェット固縛ストラップを締め付けすぎないでください。締め付けすぎると、ツールまたは荷重が損傷したり、変形する場合があります。

3.3.9

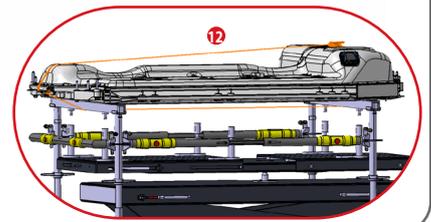
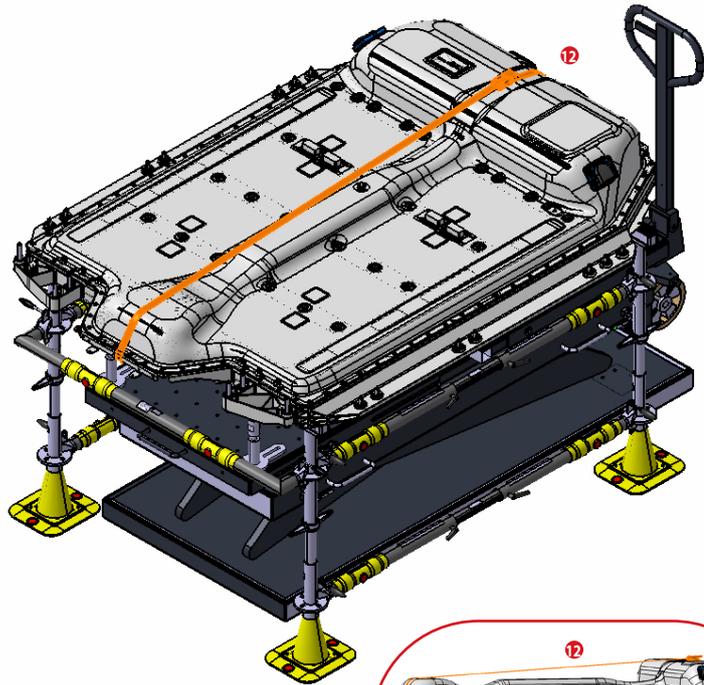
パレットトラックを高電圧バッテリーの下からゆっくとわずかに引き出します。

3.3.10

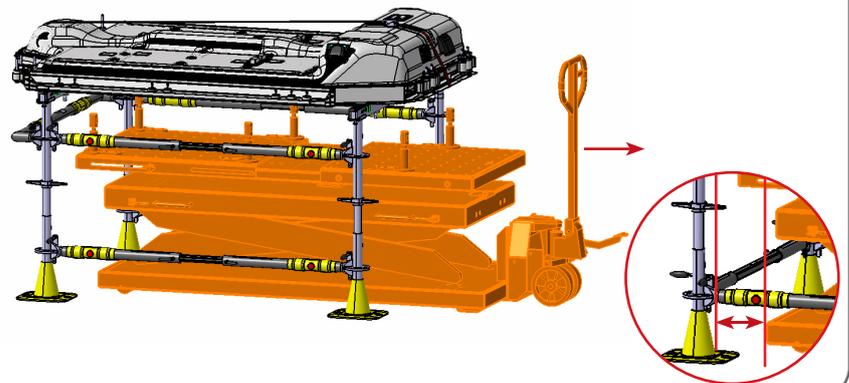
片方のストラット 2 (83 30 5 A34 DE6_D) をアングルストラット (83 30 5 A34 DE6) の下で鋼管サポートリングプレート (83 30 5 A34 DE6_A) に取り付け、セットハンマーで固定します。

3.3.8

(12) ラチェット固縛ストラップ

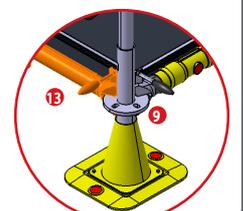
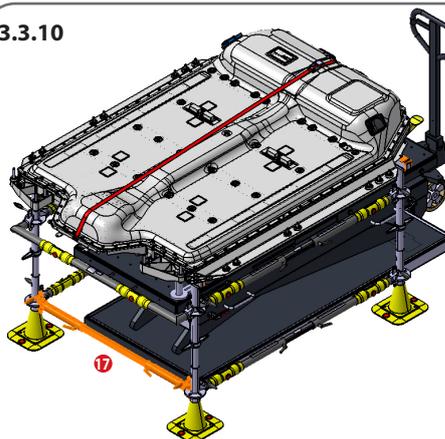


3.3.9



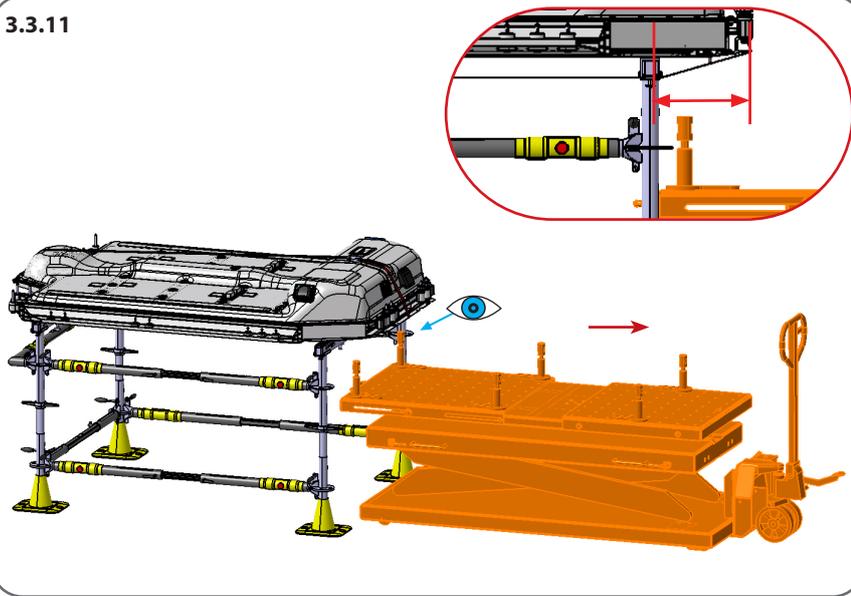
3.3.10

(9) 鋼管サポートリングプレート
(13) アングルストラット
(17) ストラット 2



3.3 初回使用および安全な取扱い

3.3.11



3.3.11

荷物を保護するため、パレットトラックは高電圧バッテリーの下からゆっくりと安全に引き出しますが、完全には引き出さないでください。

この際、衝突点および引出し方向に注意してください! 衝突や抵抗が生じた場合は、作業手順を直ちに中止してください。



スタンドは常に垂直になっている必要があります。

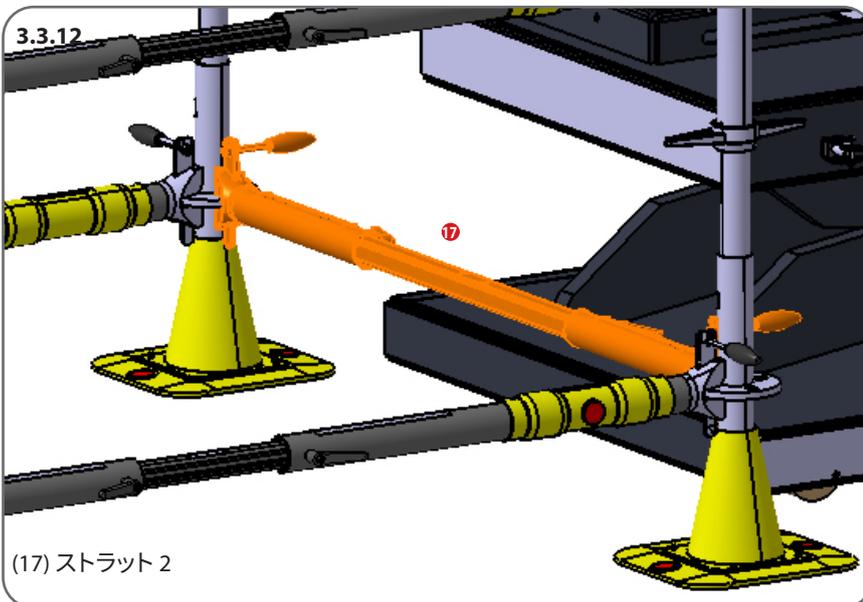
3.3.12

もう一方のストラット 2 (83 30 5 A34 DE6_D) をクランプレバーを開いた状態で鋼管サポートリングプレート (83 30 5 A34 DE6_A) の下に固定します。



荷重の下では追加の固定具なしで絶対に作業を行わないでください。

3.3.12



(17) ストラット 2

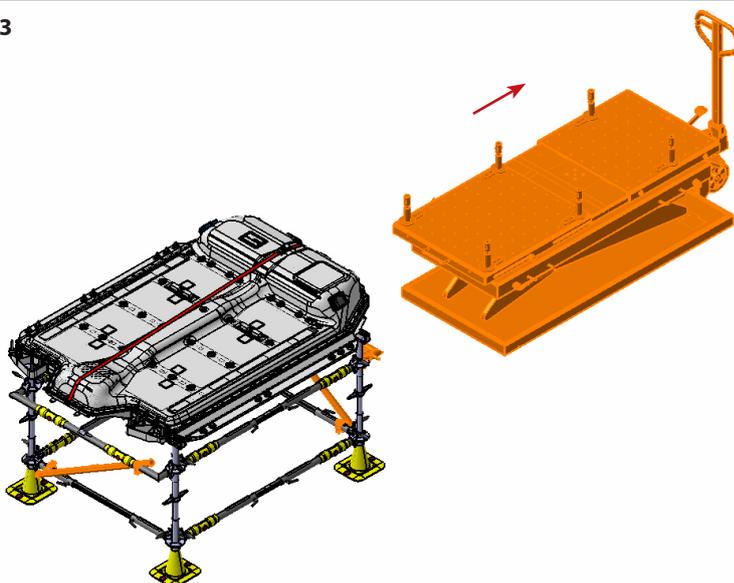
3.3.13

これで、パレットトラックを完全に取り外して、2番目のアングルストラット(83 30 5 A34 DE6)をトラスアダプターリングプレート (83 30 5 A34 DE6_B) に配置できるようになります。クランプウェッジをセットハンマーで固定し、クランプレバーを締め付けます。

作業の最後に、高電圧バッテリーがサポート上にしっかりと配置されており、人や物によって安定性が損なわれないかもう一度点検します。

その後、クイックリリースクランプを使用して両方のダイアゴナルストラットを組み立てます。

3.3.13



3.4 取外し

3.4.1

外側脚部 (81 22 2 294 519) は、リフトトラック上に緩んだ状態で配置され、中央の2本の脚部はトラック上にしっかりとねじ込まれている必要があります。

クイックリリースクランプを使用してダイアゴナルストラットを取り外し、クランプウェッジを緩めて、トラスアダプターのリングプレート(83 30 5 A34 DE6_B)からフロントアングルストラット(83 30 5 A34 DE6)を取り外します。この際、必要に応じてハンマーを打ちつけます。

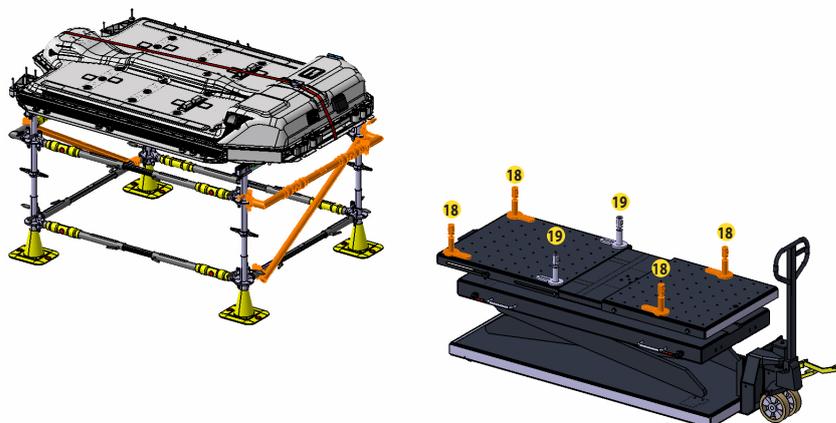
3.4.2

荷重を固定するため、パレットトラックを高電圧バッテリーの前方領域に押し込みます。

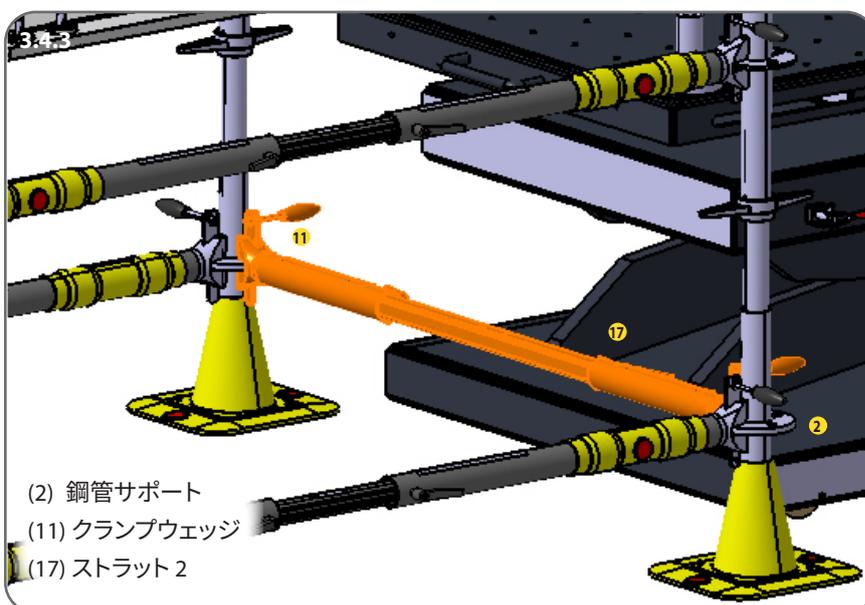
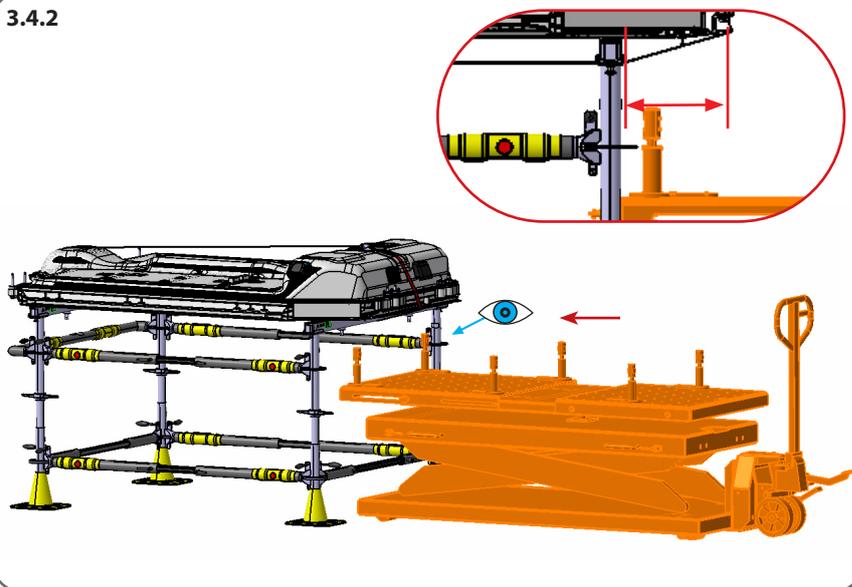
3.4.3

クランプウェッジを緩めて、鋼管サポートのリングプレート(83 30 5 A34 DE6_A)からストラット 2(83 30 5 A34 DE6_D)を取り外します。この際、必要に応じてハンマーを打ちつけます。

- 3.4.1 (18) 脚部、緩んだ状態
(19) 脚部、固定された状態

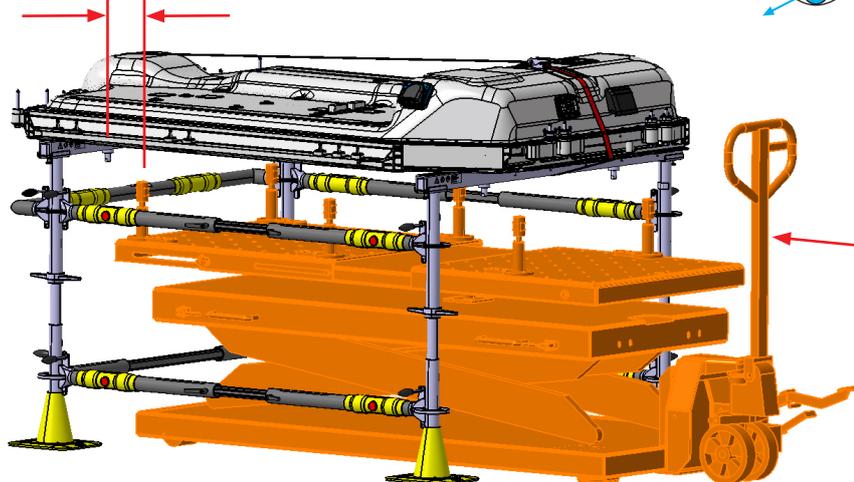


3.4.2



3.4 取外し

3.4.4



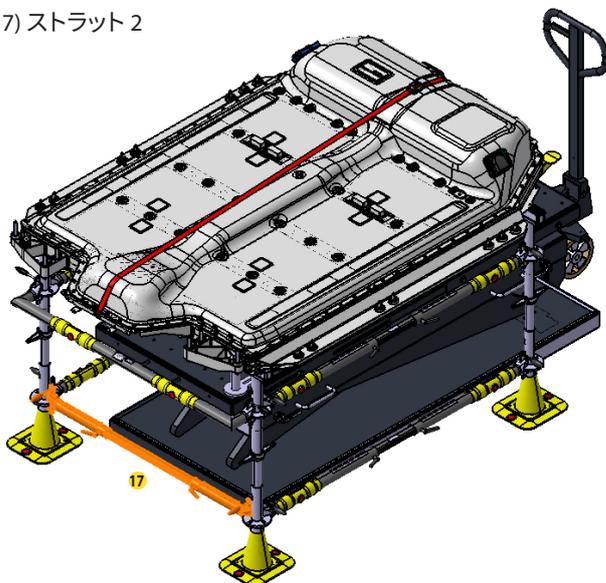
3.4.4

パレットトラックを高電圧バッテリーの下にゆっくりと慎重に押し込みますが、まだ完全には押し込まないでください。この際、衝突点および引出し方向に注意する必要があります!衝突や抵抗が生じた場合は、作業手順を直ちに中止してください。

3.4.5

クランプウェッジを緩め、必要に応じてハンマーで打ち出し、鋼管サポートのリングプレート(83 30 5 A34 DE6_A)からから2番目のストラット2 (83 30 5 A34 DE6_D)を取り外します。

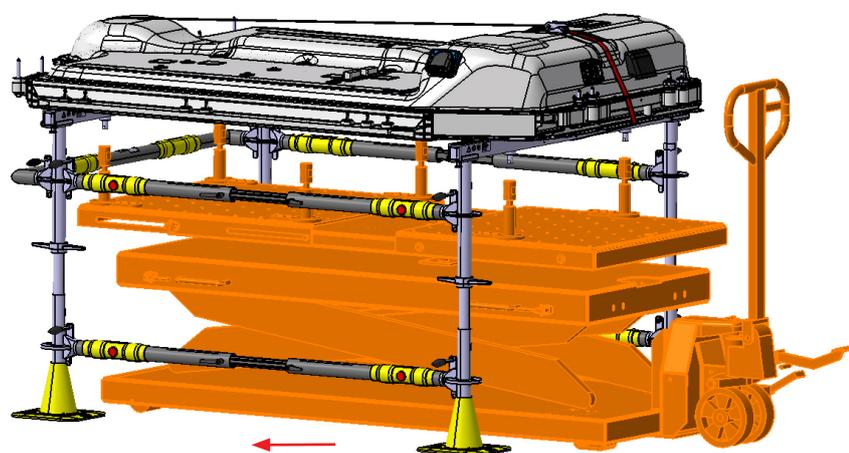
3.4.5 (17) ストラット 2



3.4.6

次にパレットトラックをゆっくりとフロントトラバース (83 30 5 A22 6C7) の下に押し込みます。

3.4.5



3.4.7

ロングトラバース (83 30 5 A22 6C7) を中央の脚部 (81 22 2 294 519) に取り付けます。

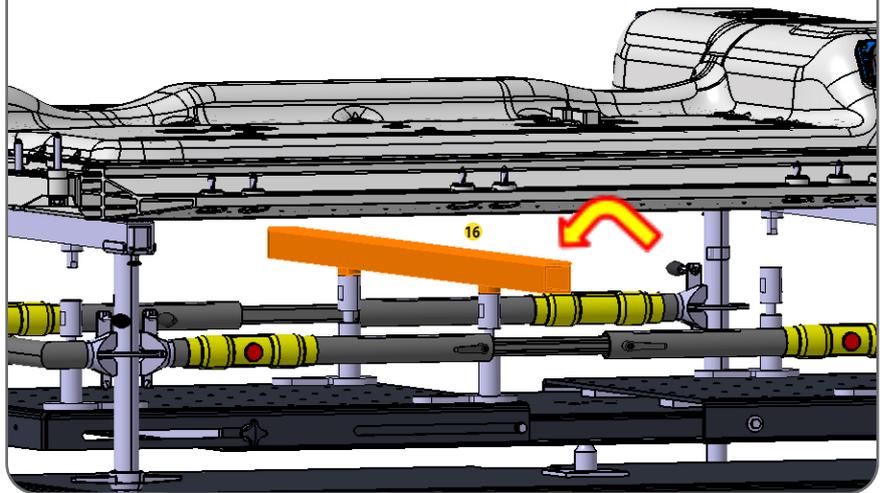
3.4.8

外側脚部 (81 22 2 294 519) をトラバースのアダプターにはめ込みます。脚部は、内蔵されているマグネットによって所定の位置に保持されます。

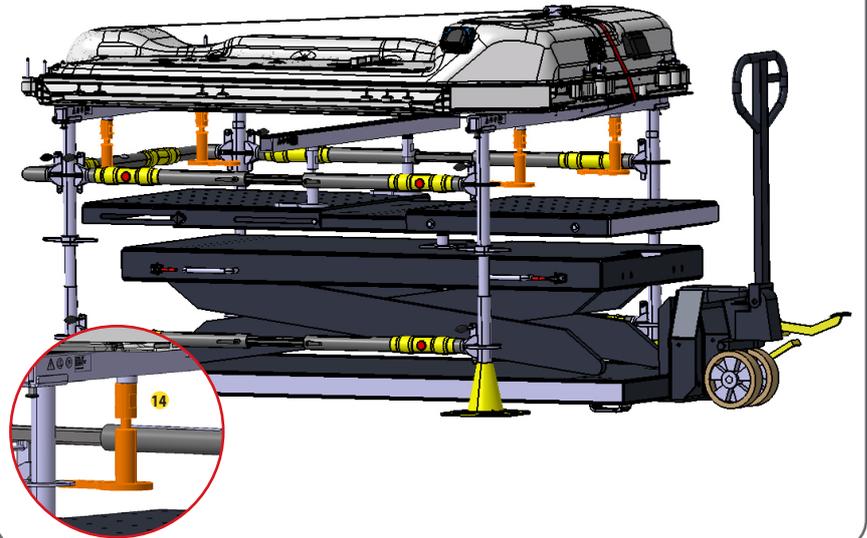
3.4.9

ラチェット固縛ストラップを高電圧バッテリーから取り外します。

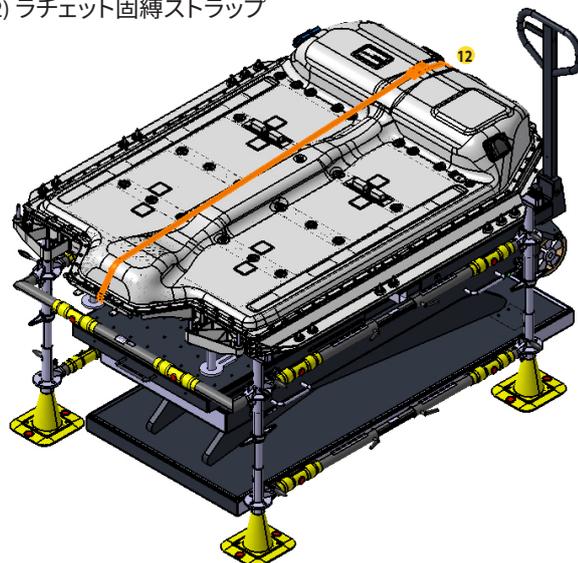
3.4.7 (16) 中間トラバース



3.4.8 (14) 脚部

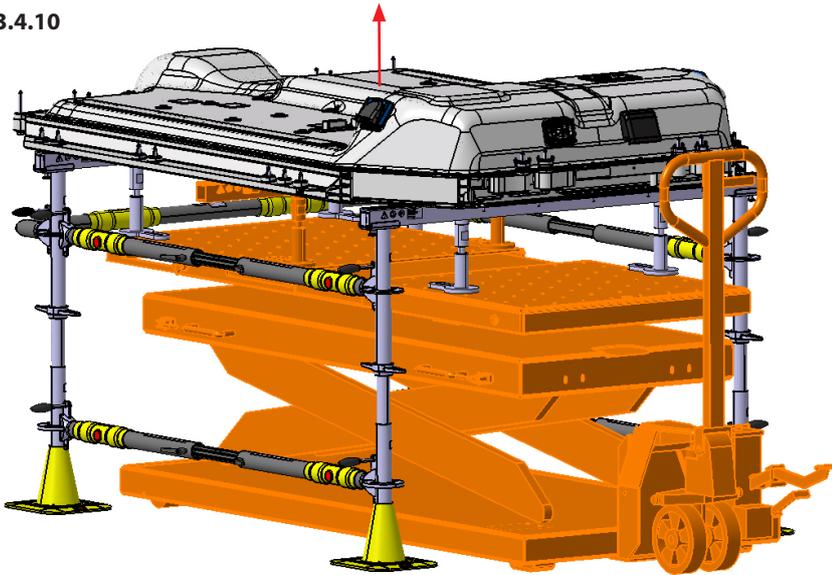


3.4.9 (12) ラチェット固縛ストラップ



3.4 取外し

3.4.10



3.4.10

外側脚部 (81 22 2 294 519) が調整できるスペースが確保されるように、パレットトラックをゆっくりと持ち上げます。

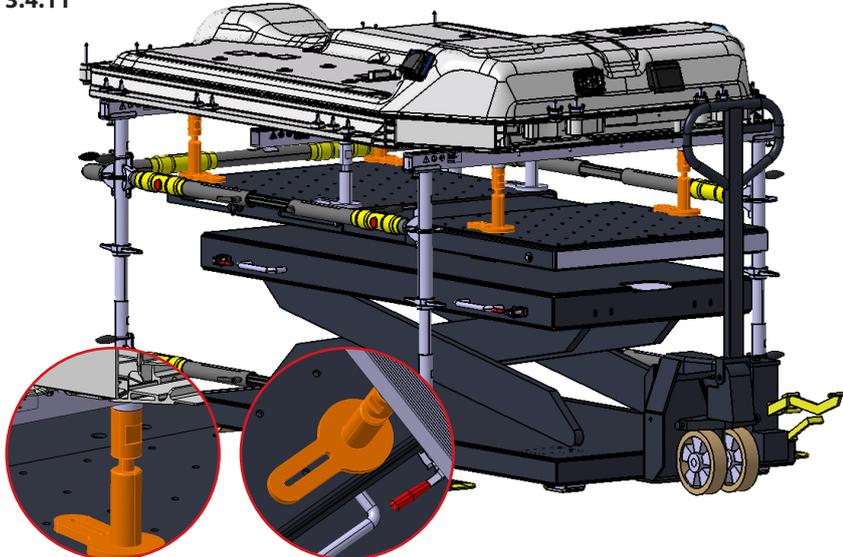
3.4.11

次に、脚部をパレットトラックの穴のパターンに位置合わせします。脚部が再びねじれるのを防ぐため、六角ねじを手で軽くねじ込みます。

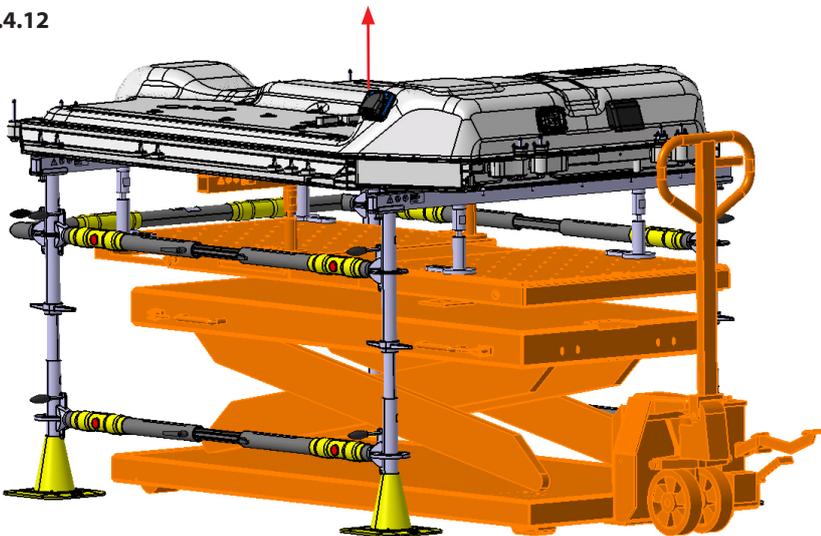
3.4.12

パレットトラックが脚部 (81 22 2 294 519) と接触するまでゆっくりと持ち上げます。

3.4.11



3.4.12



3.4.13

ラチェットと対応するアライメントジブを使用して、六角ボルトを手で締め付けます。

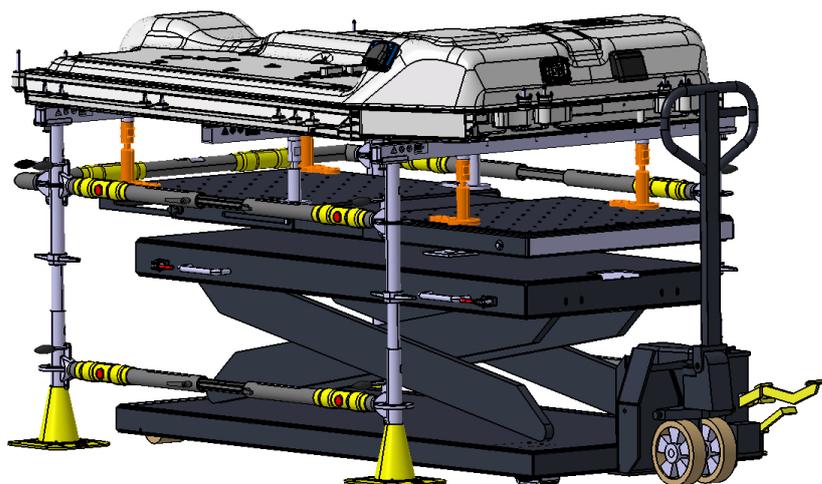
3.4.14

高電圧バッテリーをラチェット固縛ストラップを使用してパレットトラックに水平に固定します。

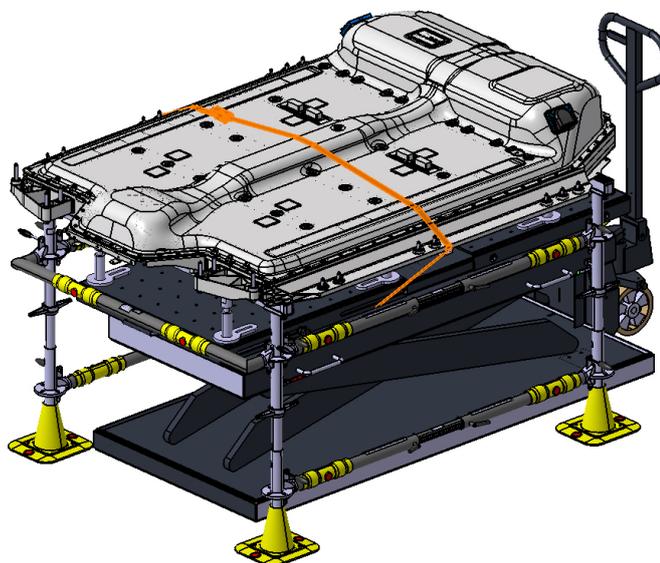


ラチェット固縛ストラップを締め付けすぎないでください。締め付けすぎると、ツールまたは荷重が損傷したり、変形する場合があります。

3.4.13



3.4.14



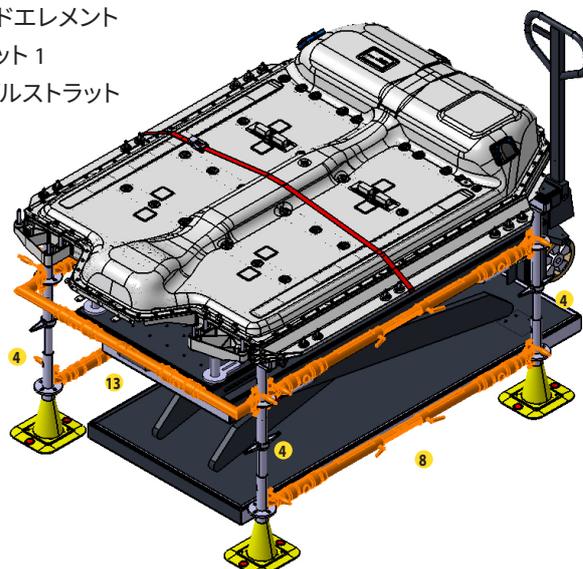
3.4.15

クランプウェッジを慎重外し、4本のストラット 1 (83 30 5 A34 DE6_C) とアングルストラット (83 30 5 A34 DE6) をスタンドエレメントから取り外します。必要に応じて、ハンマーを打ち付けて外します。

3.4.15 (4) スタンドエレメント

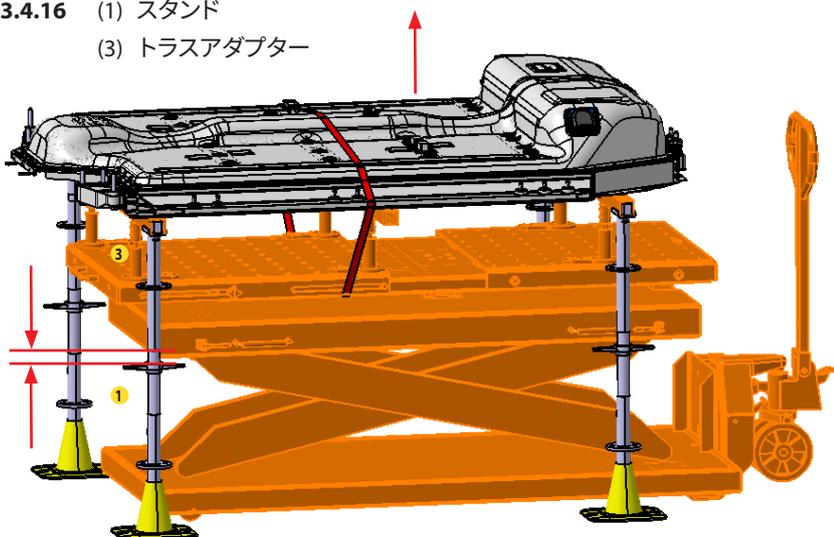
(8) ストラット 1

(13) アングルストラット



3.4 取外し

- 3.4.16 (1) スタンド
(3) トラスアダプター



3.4.16

脚部と統合型鋼管サポート (83 30 5 A34 DE6_A) およびトラスアダプター (83 30 5 A34 DE6_B) の間にスペースが確保されるまで、パレットトラックをゆっくりと持ち上げます。

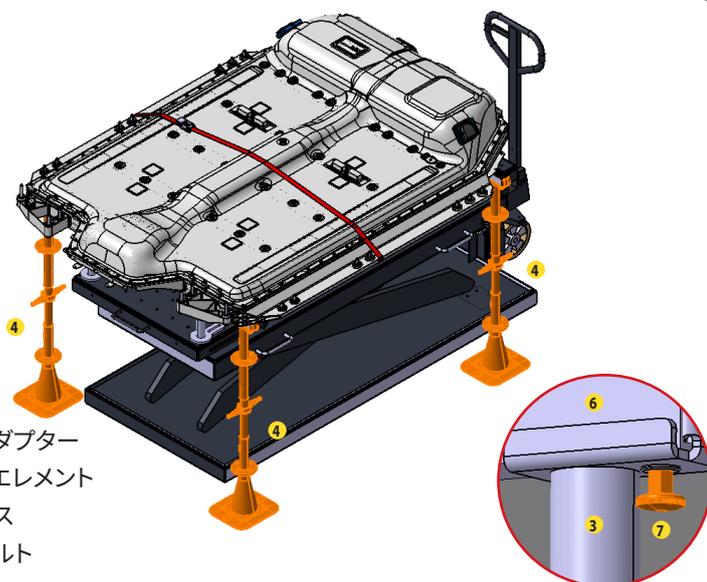
3.4.17

トラスアダプター (83 30 5 A34 DE6_B) でロックボルトを操作して、スタンドエレメントをトラバース (83 30 5 A22 6C7) から取り除きます。

3.4.18

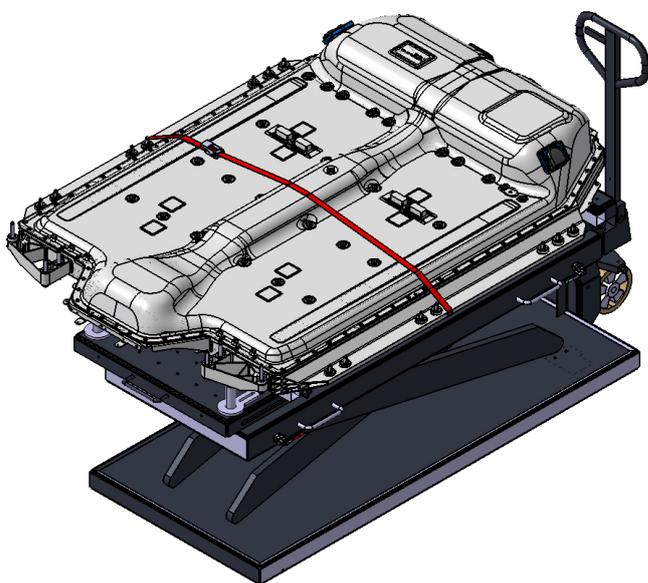
これで、高電圧バッテリーが固定されたパレットトラックを輸送する準備が整いました。

3.4.17

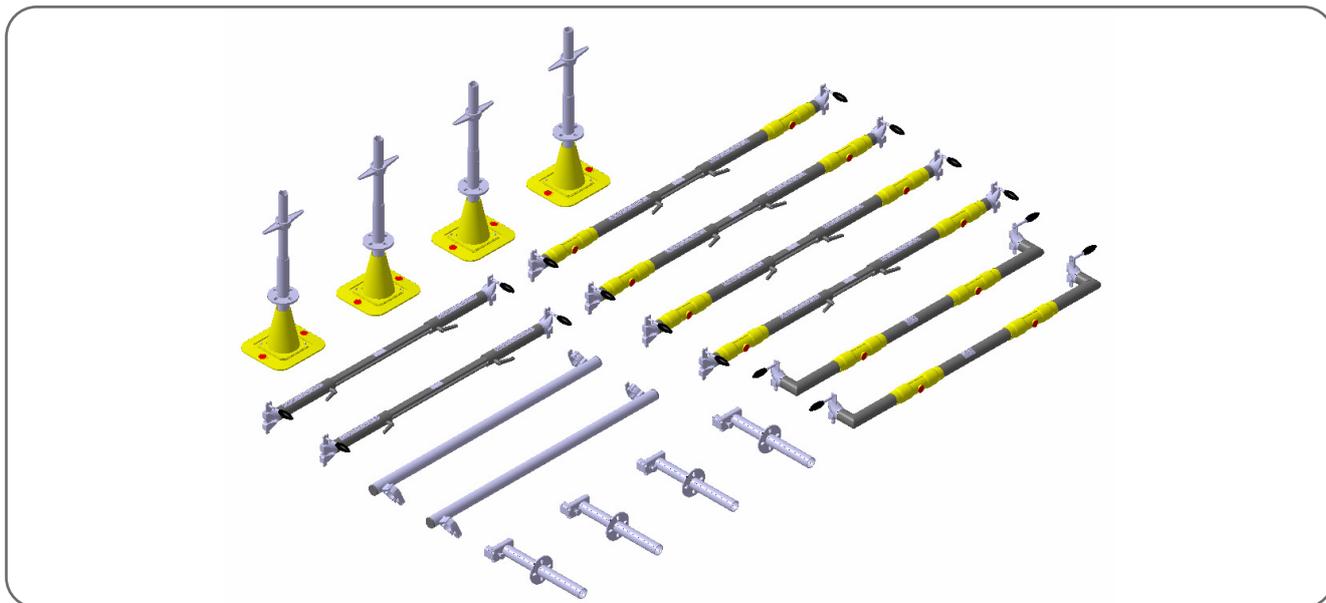


- (3) トラスアダプター
(4) スタンドエレメント
(6) トラバース
(7) ロックボルト

3.4.18



3.5 作業の終了とツールの保管



ツールを使用する前および使用した後に、損傷がないか点検してください。



ツールを所定の場所に保管します。



ツールは必ず乾燥した安全な場所に保管してください。汚れないように保護してください。保管する前に、ツールを清掃してください。

4.1 定期的点検とメンテナンス



点検は、有資格の作業員のみが実行することができます。ツールは、少なくとも年に1回点検する必要があります。ツールを頻繁に使用する場合は、より短い間隔で点検を行ってください。点検では、主に目視点検および機能点検を行い、損傷、摩耗、腐食、またはその他の変化に関するコンポーネントの状態を評価し、安全装置の完全性と有効性を評価する必要があります。



修理は、メーカーまたはメーカーが許可した作業員のみが行うことができます。



腐食を防ぐため、表面の損傷を修理します。ツールは、過度に汚れている場合、または必要に応じて、6か月ごとに清掃してください。



点検は、事業者の責任で実施する必要があります。

4.2 トラブルシューティング

不具合	問題	対策	項
トラバースをはめ込めない	サポートの汚れ	サポートを清掃する	
トラバースをはめ込めない	不適切なトラバース	トラバースを点検する	
高電圧バッテリーがサポートに合わない	誤った高電圧バッテリー	高電圧バッテリーの仕様	
高電圧バッテリーがサポートに合わない	スタンド寸法が正しく調整されていない	設定寸法を確認し、サポートを再調整する	
バッテリー/アダプターが固定されていない	規定に従って取り付けられていない	荷重を取り除き、クランプレバーを緩め、設定寸法を確認して、アダプターを再度位置合わせする	

5.1 廃棄



機器と機械、および機器と機械のコンポーネントは、それらが使用される各国で適用される法規制、条例、およびその他の規定に従って廃棄する必要があります。

廃棄は、認定された廃棄業者に依頼することが推奨されています。



モジュールおよびアセンブリは、環境に配慮し、リサイクルに適した設計で製造されています。EU指令 2002/96 / ECに従い、これらの部品は認定された廃棄物回収所に運び込む必要があります。



製造業者は、電気機器のモジュールとアセンブリ、電気機器全体およびバッテリーを無料で回収いたしません。

